



DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES

Promoting and protecting health, well-being, self-sufficiency, and safety of all in Marin County.



ADVERTENCIA DE SALUD PÚBLICA

25 de septiembre de 2020

Guía de las Celebraciones de Halloween y el Día de los Muertos para que sean más seguras durante la Pandemia COVID-19

Benita McLarin, FACHE
DIRECTOR

Matthew Willis, MD, MPH
PUBLIC HEALTH OFFICER

Lisa M. Santora, MD, MPH
DEPUTY PUBLIC HEALTH OFFICER

3240 Kerner Boulevard
San Rafael, CA 94901
415 473 4163 T
415 473 2326 F
415 473 3232 TTY
marinhhs.org/public-health

RESUMEN

Esta guía detalla maneras más seguras para celebrar Halloween y el Día de los Muertos durante la pandemia de COVID-19.

El virus de COVID-19 continúa circulando entre las comunidades del Condado de Marin causando enfermedad severa, hospitalizaciones, y muertes entre nuestros residentes. Las personas pueden propagar el COVID-19 aun sin tener síntomas. Aunque la manera principal por la cual se propaga incluye gotitas que se esparcen al toser, estornudar y hablar, los aerosoles causados por la respiración normal y partículas del virus sobre superficies duras también pueden propagar el COVID-19.

Este riesgo continuo requiere que todos sigan las precauciones necesarias. Reducir el contacto cercano con personas fuera de su hogar, usar mascarillas, practicar higiene de las manos, y quedarse en casa cuando no se sienta bien. Todas estas son medidas importantes para disminuir la propagación.

Muchas actividades tradicionales de festejo promueven el que se reúnan y mezclen los hogares, lo cual aumenta el riesgo de transmisión de COVID-19. Por esta razón, la Salud Pública del Condado de Marin recomienda que usted elija una manera más segura de celebrar Halloween y el Día de Los Muertos y desalienta fuertemente el salir a pedir golosinas (trato o truco/trick-or-treating). Es importante planear con anticipación e identificar opciones más seguras.

ALTERNATIVAS MÁS SEGURAS PARA HALLOWEEN

La manera más segura de celebrar Halloween es con personas dentro de su mismo hogar o el celebrar virtualmente (a través del internet). Algunas alternativas específicas de bajo riesgo incluyen:

- Construir una casa embrujada o hacer una búsqueda de dulces dentro de su casa para miembros de su familia en lugar de ir de casa en casa.

- Tener una noche de películas de espanto o actividades con tema de Halloween en casa (cortar caretas en las calabazas, pintar sus propias caras, crear desinfectante de manos casero con especias de calabaza).
- Participar en fiestas o concursos por internet (ejemplos: disfraz o de cortar caretas en calabazas).
- Adornar su casa y yarda con decoraciones temáticas de Halloween.
- Participar en búsquedas de Halloween en su vecindad, y buscar objetos relacionados a Halloween (ejemplos: brujas, telarañas, gatos negros) mientras mantiene el distanciamiento social con las personas fuera de su hogar.
- Desfiles de carros que cumplen con la guía de Salud Pública, incluso:
 - Eventos de paseo en carro o concursos donde las personas se visten o adornan sus carros.
 - Eventos de paseo en carro donde las personas permanecen en sus carros y manejan por áreas que tienen exhibiciones de Halloween.
 - Eventos de paseo en coche para recibir una bolsa de golosinas (limitándose a golosinas no perecederas que han sido empaquetadas comercialmente) o recoger artículos de un organizador mientras los participantes permanecen en sus carros.
- Noches de películas de Halloween en autocines (deben cumplir con [las guías del Estado para autocines](#))
- Comidas con tema de Halloween en restaurantes al aire libre (deben cumplir con [las guías del Estado para restaurantes](#))
- Instalaciones de arte con temática de Halloween en un museo al aire libre (debe cumplir con [las guías del Estado para museos](#))
- Actividades al aire libre de temporada, tal como huertos de calabazas, donde se impone el uso de mascarillas y desinfectante de manos, y las personas pueden mantener el distanciamiento social.

ALTERNATIVAS MÁS SEGURAS PARA EL DÍA DE LOS MUERTOS

La manera más segura de celebrar el Día de los Muertos es compartir tiempo con personas en el mismo hogar o el celebrar virtualmente (por internet). Algunas alternativas específicas que son de bajo riesgo incluyen:

- Trabajar con miembros de su hogar para decorar su casa con imágenes y objetos para honrar a sus seres queridos difuntos.
- Preparar recetas de familia tradicionales con los miembros de su hogar.
- Tocar en su casa la música que sus seres queridos difuntos disfrutaban.
- Hacer y decorar máscaras decorativas o hacer un altar para los difuntos.
- Tender almohadas y cobijas en su casa para los difuntos.
- Unirse virtualmente (por internet) a una celebración.

- Visitar y decorar las tumbas de seres queridos únicamente con miembros de su hogar y manteniéndose alejado más de 6 pies de distancia de otros que puedan estar en el área.

ACTIVIDADES DE MAYOR RIESGO QUE SON MUY DESALENTADAS

No se recomienda el truco o trato de puerta en puerta (trick or treating) porque puede ser muy difícil mantener un distanciamiento social adecuado en los patios y en las puertas de entrada, asegurarse de que todos los que respondan o lleguen a la puerta estén debidamente enmascarados para evitar la propagación de enfermedades, y esto implica tocar superficies de alto contacto, como timbres y tazones de caramelo.

- Tampoco se recomienda “baúl o golosinas” (trunk or treat), donde los niños van de un automóvil a otro en lugar de puerta en puerta para recibir golosinas, ya que es difícil evitar amontonarse y compartir la comida.
- El uso de alcohol y drogas aumenta la vulnerabilidad a la infección por COVID-19 porque afecta el juicio para mantener adecuadamente las medidas de protección personal enumeradas a continuación.

ACTIVIDADES DE MAYOR RIESGO QUE NO ESTÁN PERMITIDAS

No participe en las siguientes actividades, las cuales están prohibidas por las órdenes de Salud Pública locales o estatales.

- No se permiten las reuniones de Halloween, las celebraciones del Día de los Muertos, los eventos o las fiestas con personas que no sean miembros del hogar, a menos que: sean parte de la burbuja social de su hogar de 12 personas o menos; se lleven a cabo al aire libre; y cumplan con la orden de la Salud Pública guardando distanciamiento social.
- No se permiten carnavales, festivales, entretenimiento en vivo ni casas embrujadas.
- Hacer paseos en carretas con paja o en tractor con personas que no sean de su hogar.
- Tener una cena con muchas personas de diferentes hogares que provienen de diferentes lugares geográficas.
- Asistir a grandes celebraciones en interiores donde estén cantando.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN PERSONAL

Independientemente de cómo elija celebrar Halloween o el Día de los Muertos, es importante tener en cuenta lo siguiente:

1. **Cubrirse la cara:** Use un protector facial de tela que cubra de manera segura la nariz y la boca para evitar la propagación de enfermedades cuando se encuentre fuera de su hogar y alrededor de otras personas que no sean de su hogar. Tenga en cuenta que las máscaras de plástico, goma, vinilo y otras máscaras de disfraces de Halloween no

son un sustituto aceptable de las cubiertas faciales de tela para evitar la propagación de COVID-19.

2. **Practicar el distanciamiento social:** Manténgase al menos 6 pies de distancia (3 o más pasos de un adulto) de todas las demás personas que no forman parte de su hogar, especialmente cuando hable, coma, beba y cante.
3. **El aire libre es más seguro:** Evite los espacios confinados, especialmente en el interior.
4. **Buena higiene:** Lávese o desinfecte sus manos con frecuencia. Limpie los artículos de alto contacto con regularidad.
5. **Minimizar la mezcla:** Planifique actividades que limiten la mezcla entre diferentes hogares. Actualmente, las reuniones de más de 12 personas están prohibidas en California. Se le permite reunirse con 12 personas de acuerdo con la guía de la burbuja social del Condado de Marin. Esto significa que en Halloween o el Día de los Muertos, si pasa tiempo con otros, debe quedarse con un máximo de 12 personas y no mezclarse con otros.
6. **Quedarse en casa si está enfermo o pertenece a un grupo de alto riesgo:** Si está enfermo o ha estado en contacto con alguien que ha sido diagnosticado con COVID-19 o tiene síntomas de COVID-19, quédese en casa y lejos de otros. Se recomienda encarecidamente que se queden en su casa a las personas con mayor riesgo de enfermarse gravemente o posiblemente morir por COVID-19 (como adultos mayores, personas con afecciones crónicas médicas) se le pide encarecidamente quedarse en casa.

POR FAVOR RESPETE A SUS VECINOS Y A SU COMUNIDAD

Todos están navegando la pandemia de COVID-19 lo mejor que puedan y tienen diferentes niveles de comodidad sobre lo que es seguro hacer. Algunos de sus vecinos pueden ser más restrictivos que estas pautas y le pedimos que respete los deseos y preocupaciones de su vecino.

Sinceramente,

Matthew Willis, MD, MPH
Public Health Officer

Lisa M. Santora, MD, MPH
Deputy Public Health Officer